

٠٣٧٦.٠٢.٠١٣٦

١٩٤٧ رسالة من جبريل توما إلى بطرس توما، يافا، ٩ أيار

رسالة موجهة من جبريل تتضمن هذه الوثيقة المطبوعة باللغة الإسبانية،
والمرسلة بتاريخ ٩ أيار توما في جمهورية الإكوادور إلى بطرس توما في يافا
١٩٤٧.

PANAMA, REP. DE PANAMA. 9 DE MAYO DE 1947.

SEÑOR.
PEDRO C. TOUMA.
LOCK-UP. P.C. 168.
JAFFA.-(PALESTINE).

RECORDADO HERMANO :

CON FECHA 20 DE ABRIL RECIBI TU ATENTA CARTA DE FECHA 15 DEL MISMO MES, LA CUAL NO PUDE DAR CONTESTACION INMEDIATA POR EL MOTIVO QUE ME ENCONTRABA EN VISPERA DE VIAJE PARA ESTA REPUBLICA PERO COMO AHORA EL TIEMPO ME ES MAS PROPICIO TE REMITO LA PRESENTE PARA DAR CONTESTACION A TU APRECIABLE CARTA. PEDRO VEO QUE TIENES INTENCIONES DE VENIR PARA ESTA BENDECIDA AMERICA TE VOY A DECIR CON TODA FRANQUEZA QUE LA IDEA NO ESTA MALA PERO MI SITUACION ECONOMICA NO ME PERMITE HACER UN DESEMBOLSO DE \$600.-DOLARES PARA QUE TU VENGAS PARA ESTAS TIERRAS, TE LO JURO POR LO MAS SAGRADO QUE SI YO TUVIERA DICHO DINERO NO HABRIA NECESIDAD DE QUE TU ME LO PIDIERAS SINO QUE YO ARIA TODO LO QUE ESTE A MI ALCANSE PARA TRAERTE A TI Y A JORGE CON SU RESPECTIVA FAMILIA TAMBIEN PERO MI SITUACION ESTA DE LO MAS MAL SOBRE EL DINERO QUE TU NECESITAS, PERO ESCUCHAME LO QUE TIENES QUE HACER PARA TU PODER VENIR LO MAS ANTES POSIBLE.:
+ TU TIENES QUE SACAR TU RESPECTIVO PASAPORTE COMO ECUATORIANO RECUERDA QUE TU NO ERES PALESTINO, YO TE ENVIE UNA COPIA DE TU PARTIDA DE NACIMIENTO EN EL AÑO 1939 PARA QUE ASI TU TE PUEDAS IDENTIFICAR COMO ECUATORIANO QUE ERES Y NO PALESTINO, Y TU COMO ECUATORIANO TU PUEDES VENIR A ECUADOR O IR A CHILE SIN PERMISO Y SIN DEPOSITO ALGUNO, LO UNICO QUE TIENES QUE HACER ES VER EL METODO COMO HIPOTECAR UN PEDAZO DE LOS TERRENOS QUE TENEMOS EN BET-YALA Y CON DICHO DINERO TU PUEDES PAGAR TU PASAJE Y VENIR LIBREMENTE
+ PARA "AMERICA".... TU PASAPORTE PUEDES SACARLO EN EL CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIRUT, DICHO CONSULADO ESTA ACARGO DEL SEÑOR AMATURI DE NACIONALIDAD ECUATORIANA HIJO DE ARABE QUIEN CONOCE MUY AFONDO A LA FAMILIA TOUMA EN EL ECUADOR, TODO LO QUE TIENES QUE HACER ES PRESENTARTE CON TU PARTIDA DE NACIMIENTO Y DICHO CONSUL EN BEIRUT ESTA EN LA OBLIGACION DE DARTER PASAPORTE Y AL MISMO TIEMPO FACILIDADES PARA QUE PUEDAS VENIR LIBREMENTE A ECUADOR QUE ES TU PATRIA SIN LA MENOR DIFICULTAD.....
AHORA VERAS LO QUE TU HAGAS, PERO YO COMO HERMANO MAYOR TE ACONSEJARIA, MEJOR TU VIAJE A CHILE A DONDE TUS HERMANAS MIRIAM O MARIA O MANUEL QUE ESTAN MUY BIEN ECONOMICAMENTE, Y QUE TE PUEDEN DAR TRABAJO Y AL MISMO TIEMPO PUEDES ENCONTRAR UNA BUENA NOVIA CON MUCHA PLATA QUE PUEDE SER TU FELICIDAD, EL ECUADOR COMERCIALMENTE ESTA MUY MALO Y SU MONEDA ESTA MUY MALA TAMBIEN Y EN ECUADOR NO VAS A ENCONTRAR QUIEN TE PUEDA DAR LA MANO EN CLASE DE TRABAJO, PERO EN CHILE TUS HERMANAS SON MILLONARIAS Y TE PUEDEN DAR TRABAJO Y TODO LO QUE TU NECESITES PARA PODER VIVIR MEJOR, ESTO TE LO DIGO Y TE LO ACONSEJO DE TODO CORAZON COMO BUEN HERMANO, Y PARA IR A CHILE NO NECESITAS NINGUN REQUISITO, DESPUES QUE EL CONSUL DEL ECUADOR EN BEIRUT TE DE EL PASAPORTE COMO CIUDADANO ECUATORIANO, EL CONSUL DE CHILE

TE DA LA VISA PARA CHILE SIN EL MENOR OBSTACULO?. POR QUE LA RELACIONES ENTRE ECUADOR Y CHILE SON DE LO MAS CORDIAL QUE PUEDE HABER POR HABER BUENOS TRATADOS COMERCIALES Y UN MUTUO INTERCAMBIO COMERCIAL ESAS SON LAS BUENAS RELACIONES QUE UNEN A DICHS PAISES HERMANOS, ASI ES QUE NO TE OLVIDES DE HACER LO QUE YO TE DIGO Y TE RECOMIENDO EN LA PRESENTE CARTA, Y DEJATE DE TONTERIAS DE ESTAR DICHIENDO QUE NECESITAS UN PERMISO PARA VENIR AMERICA SI TU ERES ECUATORIANO DE NACIMIENTO Y NO NACIONALIZADO ASI ES QUE POR DERECHO ERES ECUATORIANO Y COMO EL ECUADOR QUEDA EN EL CONTENENTE AMERICANO ASI ES QUE ERES AMERICANO DE NACIMIENTO.....

PROCURA HACER TAL COMO TE LO RECOMIENDO Y VERAS QUE VAS A SALIR BIEN.-EN CASO SE TE HAYA PERDIDO TU PARTIDA DE NACIMIENTO YO TENDRE MUCHO PLACER DE SACARTE OTRO EN ECUADOR Y EMVIARTELO A ESA PARA QUE PUEDAS IDENTIFICARTE MEJOR? PROCURA CONTESTARME LA PRESENTE LO MAS ANTES POSIBLE PARA SABER CUAL ES TU DECISION FINAL.-

ESTA CARTA TE LA ESTOY ESCRIBIENDO DESDE LA CIUDAD DE PANAMA, PERO ESPERO LA CONTESTACION PARA GUAYAQUIL.-ECUADOR POR SALDRE DE ESTA DESPUES DE UNOS BREVES DIAS DE REGRESO POR QUE YO TENGO LA FAMILIA EN GUAYAQUIL Y NO EN PANAMA, NO OLVIDES LA CONTESTACION DE LA PRESENTE PARA GUAYAQUIL-ECUADOR.....

PARA EL MES DE JUNIO O JULIO ESTARA EN BEIRUT EL SEÑOR ASSAD. RAAD QUE YO LE HE RECOMENDADO MUY ENCARECIDAMENTE TU CASO ASI ES QUE EL CONSUL DE ECUADOR EN BEIRUT TE PUEDE DECIR SI EL SEÑOR RAAD ESTA EN BEIRUT O NO POR QUE SON MUY AMIGOS Y EL TE PUDE AYUDAR MUCHO ASI ES QUE NO TIENES MAS QUE HACER LAS COSAS CON CALMA Y NO PRECIPITARTE MUCHO.....

SALUDES A MI TIO TOUMA, Y DILE QUE LO RECUERDO MUCHO EN UNION DE MI TIA JUANA? Y QUE DESGRACIADAMENTE TENGO MUCHA FAMILIA Y UNA SITUACION BASTANTE ECONOMICA SINO TENDRIA EL PLACER DE EMVIARLES UN PEQUEÑO REGALO POR QUE YO SIEMPRE LOS RECUERDO CON MUCHO CARINO, SALUDES A MI HERMANO JORGE CON SU ESPOSA E HIJOS QUE TAMBIEN LO RECUERDO CON CARINO DE UN BUEN HERMANO MAYOR, QUE QUIZAS ALGUN DIA LO PUEDA AYUDAR COMO DIOS MANDA YO NO ME HE OLVIDADO NUNCA DE MIS BUENOS HERMANOS PERO DESGRACIADAMENTE LA SUERTE ME ASIDO ADVERSA EN MIS NEGOSIOS.

ESPERO PEDRO QUE OBRAS COMO TE LO HE EXPLICADO, SOBRE EL PASAPORTE, LA HIPOTECA DEL TERRENO PARA EL PASAJE TUYO A CHILE Y TU VIAJE A CHILE Y NO A ECUADOR PERO ANTES DE ESO ESCRIBEME A TUS HERMANAS MIRIAM Y MARIA Y DILES QUE YO TE HE ACONSEJADO ASI Y PROCURA LO MAS QUE PUEDAS LLEVAR ACABO DICHO VIAJE PARA CHILE Y NO PARA ECUADOR.....

SIN MAS POR LA PRESENTE, SE DESPIDE DE VOS TU HERMANO QUE TE ESTIMA Y TE QUIERE VER TODO UN HOMBRE DE BIEN, CON UN FUERTE ABRAZO Y APRETON DE MANOS.

S. S.

Gabriel C. Touma
GABRIEL C. TOUMA.
P.O. BOX. # 609.
GUAYAQUIL.-ECUADOR.
SOUTH.-AMERICA.

P.D.

RECIBE SALUDES PARA VOS Y PARA TODA LA FAMILIA DE PARTE DE MI SEÑORA Y NIÑOS Y EN EL PROXIMO CORREO TE EMVIARE LA FOTOGRAFIA DE MI SEÑORA Y NIÑOS.

V A L E

Mr. AMATOUR,
EQUATORIAN CONSUL GENERAL,
BEIRUTH